



День матери

В Финляндии День матерей впервые официально отмечался в 1918 году.

Во второе воскресенье мая в Финляндии отмечается «День матерей».

Этот международный праздник имеет довольно продолжительную историю. Традиции чествования женщин-матерей зародились еще в Древнем Риме. В Великобритании, начиная с семнадцатого века и по конец девятнадцатого, отмечалось так называемое «Материнское воскресенье» (Mothering Sunday) — четвертое воскресенье Великого поста, посвященное чествованию матерей по всей стране.

В Соединенных Штатах идея введения празднования Дня матерей была впервые выдвинута известной американской пацифисткой Джулией Уорд Хоув в 1872 году. По версии Джулии Уорд, «День матери» должен был стать днем единства матерей в борьбе за мир во всем мире. Но концепция Джулии Уорд не нашла широкой поддержки ни в Америке, ни в других странах.

В 1908 году молодая американка Анна Джервис из Филадельфии выступила с инициативой чествования матерей в память о своей преждевременно умершей матери. Анна писала письма в государственные учреждения, законодательные органы, выдающимся лицам с предложением посвятить один день в году чествованию американских матерей.

Ее старания увенчались успехом — в 1910 году штат Вирджиния первый признал День Матери официальным праздником. В 1914 году тогдашний американский президент В. Вилсон провозгласил День матерей национальным праздником США, который был предписано отмечать во второе воскресенье мая.

Вслед за США второе воскресенье мая объявили праздником 23 страны, а еще более 30 отмечают этот праздник в другие дни.

В Финляндии День матерей впервые официально отмечался в 1918 году. Праздник был введен стараниями депутата парламента школьного учителя В. Рейма. Вначале этому торжественному дню отводилось третье воскресенье мая, но с 1927 года за Днем матерей был закреплен второй воскресный день мая. Позднее День матерей был

занесен в список праздников, во время которых поднимается национальный флаг.

Во время второй мировой войны 10 мая 1942 года на праздновании Дня матерей финский главнокомандующий маршал Маннергейм огласил приказ, согласно которому все матери Финляндии наградились орденом «Крест свободы». Копии этого приказа можно и по сей день увидеть на стенах многих финских церквей.

В настоящее время в официальную программу материнского праздника входит церемония вручения государственных наград заслуженным матерям. Награды вручает президент Финляндской Республики. В семьях празднование Дня матери заключается в том, что дети преподносят матерям небольшие подарки: собственноручно изготовленные поздравительные открытки, конфеты и белые цветы. В некоторых домах заведено подавать матери завтрак в постель. В целом, праздник отмечается как день выражения благодарности матерям за их заботу и любовь. Помимо матерей поздравления принимают также беременные женщины.

В России День матерей стал официальным праздником в 1998 году, когда президент Борис Ельцин издал соответствующий указ. Но в отличие от Финляндии и других европейских стран праздник отмечается не весной, а осенью: в последнее воскресенье ноября. К сожалению, за одиннадцать лет своего существования День матерей так и не стал для большинства россиян значительным событием. Многие, вообще, не знают о таком празднике. Причиной тому, скорее всего, большая популярность в России женского праздника 8 марта, в ходе которого поздравляют матерей, жен и всех женщин. В сознании людей эти два праздника представляются аналогичными и как бы накладываются друг на друга. Поэтому из двух выбирается один — тот к которому больше привыкли. Наверное, по этой же причине в Финляндии очень незаметно проходит день 8 марта.

Как бы то ни было, мы тепло поздравляем всех живущих в Финляндии российских матерей со светлым майским праздником.

Д. Орешкин



НОВЫЙ VOLVO FH 480 8x2/4600

RKP автом. кассета, тяга, смазка, верхн. передача, web-тормоза
Т. +358 400 286 630



Demag AC 155 50 т -97

Пров. 10-летний техосмотр, крестовина + jibi.
Цена: 235.000 €
Самовывоз из Паролы.
Тел. +358 400 469 350

ilmoitusmyynti
myynti@kauppatie.com

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ГРУЗОВОГО АВТОТРАНСПОРТА
ТЕХСЕРВИС И РЕМОНТ
тел. 8-10-358(0)5 312 1900
факс 8-10-358-(0)5 375 1901
на русском языке Вас обслуживает
Виктор Лайдинен
тел. 8-10-358(0)40 589 6925
Kaupinkatu 5
45130 Kouvola
TARVIKE-ANOLA
email@tarvikeahola.fi www.tarvikeahola.fi

ЭВАКУАЦИЯ
ЛЕГКОВЫЕ, ГРУЗОВЫЕ А/М
СПЕЦТЕХНИКА И АВТОБУСЫ
Россия, Финляндия
Скандинавия, Европа
до 2 а/м одновременно
24 часа
Тел. +7-911-717-0000
+7-812-601-0600

АВТОБУС ЛЮКС
VOLVO B12 M 9700 HD 6X2 2006
-отопление батареями и воздухом
-вебасто
-кондиционер
MATTI AUTIO OY Тел. +358 400222713

WWW.JM-ALLTRANS.FI
Scania R124 8x2*6 -03
пробег 738 тыс. км, оборудование для сменн. платформы, насос, пневмоподвеска, межосевое расст. 4,7
тел. +358 400 421 479
Scania P114 8x4 -03
пробег 411 тыс. км, оборудование для сменн. платформы, насос, гидравлика, сзади подъемник, м/о расст. 4,7
jukka.mattila@jm-alltrans.fi

ПРОДАЖА ТЕХНИКИ
Volvo FH13, 6x4, -06 г, сед. тягач
Iveco Stralis AS, 6x2, -06 г, откр. платформа + Hiab подъемник
Volvo FH16, 6x4, 610 л.с., 2005, тяг.
Volvo FH12, 6x2, хол. -99 г. и -02 г.
Volvo FH16, 8x4 тягач -04 г.
Faymonville 4-осн. приц. -09 г., 110 т
Faymonville 4-осн. приц. -09 г., 2х удлин.
Faymonville 3-осн. приц. -09 г., 3х удлин.
Faymonville 3-осн. приц. -09 г., 1х удлин.
И новые Faymonville специальные прицепы!
Спрашивайте дополнительно!
CAR OFFICE, Куорпо. Тел.: +358 400 376222
E-mail: pekka@caroffice.fi

ТЕХНИКА ДЛЯ РАБОТЫ СО СКАЛЬНЫМИ ПОРОДАМИ
Горизонтальное и вертикальное бурение 45-76 мм, глубина бурения 5 м, приведение в раб. состояние бурильной стрелы за 5 минут. Ц. 90.000€
JH-Kaivu Ky тел. +358 400 654 557

РАЗБОРКА АВТОБУСОВ
большой ассортимент запчастей различных престижных марок
J.V. Bussi Group Oy
Laukunkangas 200, 58160 Karvila
30 км от Савонлинна, отк. в будни 8-17
Факс +358-15-479 224 gsm +358-400-274 818
на рус. яз +358-40-840 4443, +7 921 344 9599

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЦИЛИНДРЫ
ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОСТИ И АВТОМОБИЛЕЙ
КОНЕРАЈА
KETOLA OY
Puinnitie 22 PORI FINLAND www.ketolayhtiot.fi
e-mail: konepaja.ketola@ketolayhtiot.fi Тел. +358 207 109 360
Размеры согласно стандартам ISO
Также по размерам заказчика
Опыт работы — десятки лет

f-kulutusterät
Губчатые пластины, зубья для ковшей и ножи для дорожных работ
Saimaan Käyttötöteräs Oy
Simolantie 12, Lappeenranta тел. +358 5 472 0020
на англ. и фин. яз.

SIEMU
ПРОИЗВОДИМ ТЕХНИКУ ДЛЯ ВЫСАДКИ И ПОЛИВА САЖЕНЦОВ И ДР.
Siemu Oy
Nurmijärventie 136 C, 81970 Jongunjoki
tel. +358-13-546 584
tel. +358-400-468 394 fax +358-13-546 522
valkama@nettilinja.fi
www.siemu.fi

Valmet 911 -01
-подъемник /Waratah/Motomit/maksi
цена 69.000 €
Запчасти от разобранных лесных машин Valmet
PJ-KONE OY
на рус. яз. Тел. +7 921 2096025
+358 44 9691 561
на фин. яз. +358 400 950018
и факс +358 2 5415014

FIAT HITACHI 1999 EX 135
эксплуатация 7400 ч
Цена: 28.000 €
Тел. на рус.яз. +358 50 3200660
+358 13 222331

Катера и лодки

AQUADOR 23 HT
7,15 x 2,55 м, 2 200 кг, -07, MerCruiser диз., обогреватель Wallas, откидной верх, навигационный свет, паропеты, лестницы, керамическая плита, компас, матрацы, подушки, стерео, туалет, 2-х аккумулят. система, дефростер, проектор, картолптер и мн. др.
Цена: 75.000 €.
Timo Jokinen, Porvoo, +358 50 458 5497
timo.t.jokinen@nesteoil.com

Яхта Dehler 34 Cruiser
Дл. 10,20 м. Высота мачты 15,75 м. Шир. 3,20 м. Вес 4300 кг, глубина 1,88 м. Техосмотр: 2008. Материал, используемый в корпусе - упрочненный пластик. Проекторы, паропеты, плита, компас, матрацы, спасательная шлюпка, подушки, туалет, паруса, (Svorrige, Genoa 2, Myrsky genoa, Genaakkei). Автоматический фок.
Мотор: Yanmar, 4-такт., мощность: 18 л.с., дизель.
Цена: 150000 €
Markku Paloheimo, Espoo +358 400424566
markku.paloheimo@gmail.com

Tristan 820 Flybridge
8,2 м, I-пластик, -92, Volvo Penta KAD-43/DP -02, экспл. 500 ч, нах. в Хельсинки, хор. состояние. Катер хранился и ремонтировался всегда в теплом ангаре, передний винт, Eberl, антисептическое покрытие, теплая вода, душ и мн. др.
Цена 70.000 €
тел. +358 40 570 9111
pekka.uusiaho@acte.fi

Финляндский Торговый Путь
ПРИГЛАШАЮТСЯ к сотрудничеству
РЕКЛАМНЫЕ БЮРО И АГЕНТЫ
Предложения: aineisto@kauppatie.com

MATEC-Trailer Oy
варианты на Интернет-странице: www.matec-trailer.com
КАЧЕСТВО - ПРОФЕССИОНАЛИЗМ - ОПЫТ
Прицепы для перевозки щепы, торфа, а также доп. сооружения на прицепах
Также б/у
Teollisuustie 7, 63800 SOINI fax +358-6-528 1133
myynti@matec-trailer.com, www.matec-trailer.com также на рус. яз.
продажа +358-400-669 880 производство +358-400-255 055

MT Maxi-Trans Oy
Адрес: Fin-49460 Hamina Finland
Tel: +358 5 229 0200, Fax: +358 5 229 0240
● Международные и местные грузоперевозки — тенты, рефрижераторы, площадки всех размеров.
● Складское хранение грузов (склад класса С) в портовой зоне.
● Обработка, хранение, экспедирование автомобилей из США, Канады, Азии (транзитные номера и т.д.) Говорим на русском, финском, английском языках.
● Обработка, экспедирование авиагрузов в аэропорту Вантаа